

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
nr. 30, piața mare nr. 30.
Abonamentele se plătesc în avans.
— Manuscrisurile nu se
retrimit.
INSERATE
se primesc la Administrațiunea în
Brașov și la următoarele
BIBLIOTECI de ANUNȚURI:
Vina: la N. Dukos Nachf.,
Faz. Augustfeld & Emerico Los-
sch, Hermann Schalek, A. Op-
pelt Nachf., Anton Oppelk.
Budapesta: la A. V. Gold-
berger, Ekstein Bernat, Iuliu
Leopold (VII Erzshet-körtl).
PREȚUL INSERȚIUNILOR:
o serie garmond pe o colonă
10 bani pentru o publicare. —
Publicări mai dese după tari-
fi și învoială. — RECLAME pe
pagina 3-a o serie 20 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXV.

„GAZETA“ iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Anstro-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-rii de Duminică 2 A. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se primumeră la toate ofi-
ciile poștale din țară și din
afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brestov
Administrațiunea, Piața mare.
Târgul Inului Nr. 30, eteșiu
1. Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu dusul în casă: Pe un an
24 cor., pe 6 luni 12 cor., pe trei
luni 6 corone. — Un osamplar
10 bani. — Atât abonamentele
cât și inserțiunile sunt a se
plăti înainte.

Nr. 108.

Brașov, Joi 16 (29) Mai.

1902.

Ce pretind Austriacii?

(Negocierile asupra pactului austro-ungar.)

(a) După o pauză destul de îndelungată, în care timp numai cei doi miniștri-președinți Koerber și Well confereau asupra liniamentelor generale ale pactului economic, în urmărit pare că s'a făcut totuși o apropiere între cabinetul austriac și ungar.

Acésta credem. că se poate deduce din faptul, că la conferența comună, ce s'a ținut săptămâna trecută în Budapesta, n'au participat numai cei doi miniștri-președinți, ci și miniștrii de resort și anume cei de finanțe, de comerț și de agricultură.

Tratativele, din săptămâna trecută, întrerupte din cauza, că ministrul-președinte austriac a trebuit să se întorcă la Viena, și reluate luni, în 26 Mai, se vor fi încheiate, după prevederile noastre în momentul când scriem aceste rânduri.

Care este esența pretensiunilor dintr'o parte și din alta?

Éta o cestiune, care merită a fi luminată, căci ea interesază pe toți cetățenii, cari fiind consumatori, natural, că nu le poate fi indiferent, decât cutare seu cutare articol industrial se va vinde mai scump seu mai ieftin, adică după cum vor reuși domnii dela guvern a-se convinge unii pe alții, ca să facă concesii într'o privință seu alta.

În tratativele, despre care e vorba între cele două cabinete, nu se discută numai bazele fundamentale veșnic litigioase ale pactului vamal și comercial, nici numai tariful vamal autonom, ci și o serie de alte cestiuni relative la impozite.

Se știe, că Austria dorește să introducă o moderată urcare a vamei pe articolele industriale, pentru a-și avea o pavază pentru timpul, când se va discuta convențiunea cu Germania. Pe de altă parte Austria dorește, ca produsele brute, pentru cari până acuma nu se plătia vamă, cum e lână, bumbacul, cânepa inul, să nu fie supuse nici de acuma înainte la vamă.

Ungaria la rândul său nu vrea să admită cererea Austriei relativă la urcarea vamei pe articolele industriale, ér de altă parte stăruie pentru introducerea vamei pe numele articole brute și mai ales pe lână, prin care ea crede, că se va ridica în mod considerabil prăsierea oilor în Ungaria.

Inzadar se obiectează din partea austriacă, că pentru anumite industrii, lână ungară nu poate înlocui pe cea din Australia și America-de-sud. Așa este și cu cânepa și inul, care pentru vasele stabilimente de industrie textilă din Austria, se importază în cea mai mare parte din Rusia. Decă acum s'ar pune vamă pe aceste articole brute, este evident, că industria austriacă ar suferi o lovitură mortală, fabricile din Brünn și Reichenberg s'ar închide, sute de mii de lucrători ar ajunge pe drumuri, ceea ce — dic Austriacii — ar fi tot în

paguba Ungariei, fiind-că s'ar încind provinciile austriace, consumenții s'ar împuțina ér Ungaria și-ar pierde piețele atât de avantajoase, ce le are în acele țări pentru esportarea cerealelor și vitelor sale.

Se poate însă, ca din partea ungară să se admită cererile austriace relative la urcarea vamei pe articolele industriale, în schimbul unei urcări a tarifului vamal pentru produsele agrare, ceea-ce este o dorință a guvernului ungar. În acest caz apoi din partea ungară ar renunța la vama pe produsele brute: lână, cânepă etc.

Din partea Austriei se mai pune condițiunea, ca Ungaria să revocă favorurile secrete tarifale, ce le-a acordat unor branșe industriale, nu pentru-că acésta ar jigni întrucâtva industria austriacă, ci pentru-că sunt în contradicție cu dispozițiunile convențiunii căilor ferate din Europa centrală, căreia aparține și Ungaria și s'ar pute întâmpla, ca alte state să introducă și ele măsuri de retorsiune.

În privința duratei pactului vamal și comercial, din partea Austriei nu se cere nici o schimbare. Koerber e de părere să rămână tot pe două ani.

Mai sunt și alte cestiuni, din cari amintim cestiunea veterinară, care constă în aceea, că agrarii austriaci cer esaminarea vitelor importate din Ungaria de către veterinar austriac.

Din toate acestea reiese, că cestiunea pactului este destul de complicată, de unde se și esplică durata îndelungată a tratativelor. Și mai rezultă încă un lucru: Anume, că în totă cestiunea pactului, Austria este aceea, care pune mai multe condițiuni și că Ungaria este aceea, care nu cedază.

Situația parlamentară austriacă.
„Reichsrath“-ul austriac a sfârșit desbaterea bugetului. De-odată cu acésta a expirat și armistițiul, ce l'au fost încheiat tinerii Cehi cu ministrul-președinte Koerber. Foile cehice prezentă deja lui Koerber contul, ce trebuie să-l plătescă, decât vrea să încheie pactul cu Ungaria. Tinerii cehi contéză la unirea vechei drepte parlamentare, ceea-ce abia decât se va pute realiza, cât timp delicata cestiune a naționalităților nu va fi rezolvată. O rezolvare a acestei cestiuni însă e greu de așteptat tocmai acum, când șefii partidelor germane duc o campanie înverșunată unii contra altora, compromițând astfel vața și autoritatea partidelor proprii. Unele din diarele cehice discută deja interesele lor naționale, cerând dela guvern garantarea lor. La cas contrar, ele amenință cu o acțiune obstrucționistă din cele mai extreme. C'un cuvânt Cehii sunt decisi de a face în parlament obstrucțiune contra pactului.

„Panslavii din Ungaria de Nord“.
Este un „usus loquenti“ permanent lașoviniștii noștri de-a timbra de „panslavism“ ori-ce luptă legală din partea Slovacilor îndreptată spre asigurarea drepturilor naționale în patria lor străbună, tot așa precum este timbrată de „dacoromanism“ lupta

legală a Românilor și de „pangermanism“ lupta tot așa de legală a Sașilor și Șvabilor din Ungaria. Cu acestea fiind deja deprinși ca Țiganul cu scanteile, putem trece la ordinea zilei. Cea mai nouă crimă a „panslavistilor“ din Ungaria-de-Nord este—după „E-s“—că ei (adecă Slovacii) se adună mereu la băile „Stubnia“, unde țin dese conferențe. Au hotărât în timpul din urmă, să înființeze o nouă tipografie panslavistă în Tirnavia (Nagy-Szombat). Cu mișcările „panslaviste“ se ocupă și viceșpanul comitatului Neutra în raportul său de primăvară, dicând: „Autoritățile noastre cu toate eforturile lor patriotice, față cu cuceririle propagandei panslaviste — nu pot oferi idei de stat maghiar un sprijin eficace“. În congregația comitatului Lipto, ținută alaltăieri — spune „E-s“ — s'a respins cu 90 voturi contra 24 propunerea făcută în sensul, ca fie-cine să potă vorbi în congregație slovacă și s'a primit o altă propunere, care admite să vorbescă slovacă numai pe aceia, cari nu știu ungeresce. Conform acestei deciziuni, fișpanul Szmeceșanyi a luat cuvântul dela preotul „panslav“ Chabrda, care cu toate că știe ungeresce, n'a vrut să vorbescă, decât slovacă. — O, idee de stat! Câți apărători îți mai trebuie, până te vei vedé realizată (!)..

Italia și România. Tote diarele italiene din Roma au publicat telegrame lungi din București despre serbarea națională a României.

Ministrul Baccelli a telegrafat urări primului ministru român Sturdza.

Diarele au publicat cu bucurie răspunsul, ce l'a dat d-l Sturdza și care este următorul:

„Românii sunt conștienți de ilustra lor origină și de frățescile legături, cari îi unesc cu Italia.

„Insuflețiți de aceste sentimente și de admirațiunea, ce inspiră nobila și cavaleresca noastră dinastie, rog pe Escelența Voastră să primescă cele mai calde urări pentru gloria și prosperitatea Italiei“.

Alegerile din Belgia. În ziua de 25 Mai s'au făcut alegerile în Belgia pentru jumătate din scaunele din cameră și pentru senat. Din rezultatul alegerilor vedem, că guvernul va avea majoritate de 22 voturi. După datele de până acuma, în cameră vor fi 94 catolici guvernamentali, 2 creștini-democrați, 35 liberali, 34 socialiști, unul înafară de partide, total 72 opoziționali. Înfrângerea socialiștilor și a liberalilor este trecută de către organele jidovesci-liberale sub silențiu. Abia se publică despre rezultatul alegerilor câte o telegramă de câte-va rânduri.

Pacea anglo-bură. Din Londra se telegrafază următoarele cu data de 26 Mai: Guvernul n'a primit încă răspuns la hotărârea, ce a luat-o în consiliul ministerial de Vineri. Aici se crede, că delegații burii s'au reîntors la Pretoria, despre acésta însă n'a sosit nici un fel de știri oficiale. Sâmbătă se adunase pe stradele principale ale Pretoriei o mare mulțime de lume, așteptând proclamarea păcii. Din telegrama, ce a trimis-o ministrul-președinte Sedzon al Zeelandei-nouă, care se află actualmente în Africa-de-Sud, și care

spune, că nu mai e necesar să se trimită trupe nouă, aici se conchide, că pacea va fi cât mai curând proclamată. — „Times“ dicé, că notificarea acésta pare a fi de mare însemnătate, căci Sedzon crede, că pacea se va face pe baza condițiilor puse de Anglia. Pressa dorește unanim încheierea păcii. Insuși regele dorește, ca pacea să se facă odată și dorința acésta și-a exprimat-o cu multă hotărâre în fața miniștrilor.

„N. Fr. Pr.“ publică o lungă corespondență originală din Londra, al cărui scurt conținut este, că în cercurile englezesci nu vor se știe nimica de independența Burilor, chiar de ar fi nevoiți Englesii să-și verse sângele până la ultima picătură. Bani și avantaje materiale, dicé corespondentul, le dă Anglia Burilor câte le trebuie, independență însă nu.

Cuvântarea Regelui Carol

la distribuirea nouelor drapele.

Éta textul cuvântării, ce a rostit-o Regele Carol după terminarea solemnității distribuiri celor 43 drapele nouă, având în jurul său pe veterani, cari au făcut campania neatârării:

„Serbăm a două-zeci și cince ani-„versară a neatârării României, consfințită de armată prin isbândi strălucite.

„Cu stéguri desfășurate în frunte, vitejii voștri tovarăși au intrat cu hotărâre în luptă și au cules lauri neperitorii, din cari Regatul a răsărit.

„Un sfert de veac aceste stéguri au falfăit în rândurile voștre, arătând drumul biruinței și ca simbol al credinței, jurat de ostași Patriei și Regelui.

„Sfășiate de glonțe, ploi, furtuni și stropite cu sângele eroilor noștri, vechile stéguri și-au împlinit datoria lor; ele vor fi depuse în sala Tronului alăturea cu Coróna de Oțel, spre a-le păstra generațiunilor viitoare, ca semne vechite ale faptelor răsboinice, cari au întemeiat Statul român.

„Am încredințat regimentelor și batalionelor, cari au luptat pe câmpiile Bulgariei, stéguri nouă, bine-cuvântate de biserică și împodobite de „Stéua României“, „Virtutea Militară“, „Crucea Dunăreii“, ca falcică răsplată a vitejiei armatei și ca veșnică amintire a timpurilor glorioase.

„Stégul este pentru ostaș cel mai sfânt odor, dinaintea căruia trebuie să ne închinăm cu dragoste și venerație, cea mai înaltă espresione a cinstei și a renumelui; în césuri de primejdie, însă, el va fi călăuzul nostru, conducându-ne dela luptă la isbândă.

„Ferbintele Mele urări însoțesc aceste stéguri, fiind-că cu dênsele v'am încredințat onorul Patriei, pentru care toți trebuie să fim gata a jertfi viața noastră.

„Să trăescă scumpa Mea armată!“

Voci despre România.

Oficiosul „Fremdenblatt“, din Viena vorbind de jubileul de 25 de ani al independenței României, relevă, că Regele Carol este creatorul armatei române, așa cum ea a fost organizată și a luat parte în răsboiul din 1877. Succesele raportate atunci de armata română au contribuit la ridicarea României la rangul de Regat, ast-fel că,

de fapt, armata română poate fi privită ca creatura stărei actuale de lucruri din România. Regele Carol, care a început această organizare și într'un mod atât de strălucit, a armatei, a continuat-o fără preget până astăzi.

România dispune astăzi de-o armată de 4 corpuri și de-o diviziune, adică de 5 ori mai mare de cum era în anul 1877. De asemenea, ea dispune de-o artilerie de 400 tunuri, din cele mai moderne. Sporirea efectivelor armatei merge de alt-fel mână în mână cu ridicarea spiritului militar. Corpul ofițeresc român este astăzi unul din cele mai bune din Europa.

În același timp și iarul vienez relevând spiritul modern în care este conceput ordinul de zi adresat de către Regele Carol, armatei, cu ocaziunea acestui jubileu, face să reiasă manifestațiile de profundă recunoștință și venerațiune, pe care armata a arătat-o cu această ocaziune Regelui Carol.

„N. Fr. Presse“ vorbind de ordinul de zi dat de regele Carol la 10 Maiu serie, că regele României e nu numai gloriosul biruitor dela Plevna, ci și o autoritate de primul rang în chestiuni militare, și România îi datorază lui, că posedă o armată, care în privința disciplinei și a tacticii se poate compara cu ori-ce mare armată europeană. Ordinul de zi al regelui Carol onorează armata română și-i arată nouă direcțiuni, pentru-ca să ajungă la înălțimea modernității. Instrucțiunile regelui Carol dovedesc, că el a apreciat și studiat ca nimeni altul războiul din Africa-de-Sud. Sfaturile regelui Carol în privința disciplinei și a tratamentului soldaților, ar trebui să fie înscrise cu litere de aur în regulamentele tuturor armatelor. Sunt sfaturi umanitare în cel mai înalt grad, cari ar trebui să fie ascultate în totă lumea.

Serbarea dela teatrul din București.

Sâmbătă seara s'a dat la Teatrul Național o reprezentație de serbătoare cu piesa „Peneș Curcanul“ a d-lor T. Dușu-Dușescu și V. Leonescu. Au asistat la reprezentație Altețele Lor Regale Principele și Principesa moștenitori, către cari, după actul al doilea, artistul I. Petrescu a rostit o frumoasă și românească cuvântare alcătuită de d-l. T. Dușescu-Dușu, unul din autorii piesei „Peneș Curcanul“.

Sala, literalmente plină, cu mare parte de public din provincie, a aplaudat cu mult entuziasm piesa, ca și discursul, izbucnind în ovațiuni cum rar s'a vădit la Teatrul Național, mai ales la acele pasagi în cari se cuprindeau omagiile la adresa Regelui, Reginei, Dinastiei.

Etă partea finală a frumoasei cuvântări:

Măriile Vostre,

Precum dicea Măria Sa Vodă Carol acum două-deci și cinci de ani în Sfatul Țării, a fost rînduială cerescă în alegerea Măriei Sale ca Voevod al nămului românesc.

Ursit a fost să se nască la isvorul Dunării; și când i-a venit vremea de domnie, aidoma ca Făt-frumos din basme, s'a coborît de-alungul apei la vale, către sora răsare, și și-a statorit scaun domnesc la gurile riului ce-l scaldase la obârșia lui.

A venit în mândra țără
Unde cum dă 'n primă-vară,
De cu zorî într'asfințit,
Sună codru întinerit
Și de doine și de dor
Și de ropot de isvor.
A venit în mândra țără
Unde 'n ori-ce primă-vară
Peste holde aurii
Cântă stol de ciocârlii,
Și prin luncile cu flori
Ștoluri de priveghetori.
Er de dragul Lui și-al țării,
Înălțată 'n slava zării,
Ne-a sosit voios în toamnă
Mângăioasa noastră Dómnă,
Să ne tórcă doine dragi
Pe sub bolțile de fagi.
Dér când lumea huzuresce
Celui Vodă nu-i tihnesce,
Căci ar vré moșia Lui
Să rămăe nămului
Neatárnat, mântuită,
Căci o scie străjuită
Tot de piepturi oțelite,
Tot de flinte ghintuite.
Și pe gând s'așterne: — „Óre,
„Fomenitú' s'a sub sóre
„Ném fruntaș se stea'n robie
„Rușinósă pe vecie?“
... Și-a sunat din corn odată
Și-i răspunse țera tótă.
Și-al robiei blestemată ruginit de vreme
muri lanț
L'-a svirlit de pe grumajii falnicului
dorobanț.
Er norodul ce-atinsese al menirei
sale țel
A 'ncins fruntea lui regescă cu corónă de oțel.

* * *

Și-acum, dați îngăduire, să-I aducem
închinare,
Cum se cade Celui, care ne e Vodă
Bun și Mare:
Să trăiească 'n cinstea țării
El, Voivodul Neatárnării!
Verse Pronia asupra'I har să'i iasă
tóte în plin
Lui și Vouă Urmași mândri—pururea,
și 'n veci—Amin!

După dorința exprimată de Altețele Lor Regale, piesa „Peneș Curcanul“ se va mai reprezenta în matineu Duminecă 19 I. c., A. S. R. Principele Carol dorind să vadă cu deosebire frumosul tablou al *asaltului dela Grivița* din actul al 3-lea.

SCIRILE DILEI.

-- 15 (28) Maiu.

Societatea „Alldeutscher Verband“ contra politicii de maghiarizare. Din Eisenach se depeséză cu data de erî, că la congresul anual ținut în acel oraș din partea societății „Alldeutscher Verband“ au participat peste 200 de delegați, precum și oșpeți din Austria, Transilvania și Belgia. În numele Austriacilor a vorbit Dr. Beurle, accentuând în aplause generale solidaritatea Germanilor din Austria cu Germanii din imperiu. S'a votat cu unanimitate următoarea rezoluțiune: „Societatea „Alldeutscher Verband“ apelază la guvernul imperial, să protesteze prin o declarație energică în privința abuzului făcut cu unele preținse enunțându-i ale împăratului german, cari pórta de altfel pe frunte timbrul invențiunii libere, abuz făcut de politicianii maghiar cu scop de a stîrpi cultura și limba germană și de a asupra un număr de două milioane de conaționali din Ungaria.“

Înmormântarea monachului Cosma. Cetim în „Universul“ de Marți: Vitezul între viteji, sergentul Gherasim Cosma, astăzi monachul Cosma, va fi îngropat de către popor cu cele mai mari onoruri. El și-a făcut datoria de sacrificiu către țără și poporul țării își face la rându-i datoria, îngropând pe acela a cărui memorie va fi neștersă. La asaltul dela Grivița, Gherasim Cosma, ciuruit de glonțe, rămăsese singur cu viață, căci toți ai săi muriseră. Și el lupta înainte, lupta pentru patrie și lege. Suveranul l'a decorat atunçi pe câmpul de luptă cu „Stéua României“, decorație, care nu se dă decât fórte rar gradelor inferioare. După război, Cosma s'a făcut călugăr, pentru-ca să se róge și să mulțămescă lui Dumneșeu, pentru-că și-a vădit țera independentă.

Înmormântarea se va face mâne, Miercuri, la órele 2 după amiazi. Serviciul divin va fi oficiat de P. S. S. Episcopul Dunărei-de-jos, încunjurat de preoți. Cortegiul va porni la órele 2, dela biserica sf. George Nou, ér înmormântarea se va face la mănăstirea Cernica. Ministrul de război a dat ordin să se facă sergentului Cosma onorurile militare, dându-i-se musica militară și o companie din regimentul în care luase parte pe câmpul de luptă. Dricul va fi tras de 12 cai.

Despărțământul Sibiului al „Asociațiunii“ și-a ținut adunarea anuală la 25 Maiu în comuna Cristian. A fost o adunare din cele mai succese. Membrii comitetului din Sibiul al desp. au fost primiți serbătorește. În decursul serviciului divin s'evârșit în biserica gr. or. d-l asesor consistorial Dr. Elie Cristea a ținut o predică despre beție, combătând acest vi-

țiu cu argumente puternice. După prânz s'evârșindu-se vecernia, d-l asesor consistorial Nic. Ivan a ținut o disertație despre „León din viața poporului nostru“. S'au distribuit vre-o 80 de broșuri de diferit cuprins poporului adunat.

† Profesorul Ioan Bumbacu. Din Gleichenberg se scrie, că Ioan Bumbacu, profesor al filialei gimnasiunii I de stat din Cernăuți, a repausat acolo Duminecă trecută în etate de 59 ani. I. Bumbacu s'a născut în Costina (Bucovina) la 31 Ianuarie 1843. Studiile gimnasiale le-a făcut în Cernăuți și Sucéva, filosofia în Viena. La 1872 fú numit profesor la Sucéva, 1877—1884 profesor de preparandia din Cernăuți, 1884 profesor definitiv la gimnasiul de stat. Bumbacu a scris și poesii lirice și traduceri în limba românească. Înmormântarea s'a făcut în 27 Maiu în Gleichenberg.

Încercare criminală contra suveranilor Italiei. Alaltăeri, 26 Maiu, Regele și Regina Italiei mergend spre Palermo, unde vor inaugura espoziția de agricultură, au sosit la órele 7 seara în Neapol. În momentul oprirei trenului un individ anume Vincenzo Guerriero, neapolitan, în vîrstă ca de 35 ani, om periculos supus supravegherii poliției, a aruncat mai întâiu o mână de pământ, apoi o piatră asupra trenului regal, lovind ferestrele vagonului în care se aflau suveranii. Imediat individul a fost arestat. El e anarchist. Mulțimea voia să-l smulgă din mâinile carabinieri. Când trenul a sosit la Neapole, s'au făcut suveranilor manifestații de simpatie, strigând: „Trăiescă regele“. Incidentului nu i-se atribue nici o importanță.

Notificare. Consistorul archidiecezan din Sibiu aduce la cunoștință, că judecătoria administrativă supremă din Budapesta a adus la 20 Septemvrie 1901 o hotărîre principiară, conform căreia donațiunile făcute pe séma bisericelor pentru scopuri religioase, sunt scutite de competența erarială, decretând, că dispozițiile din articolul de lege XXIII din 1868 § 21 asupra donațiunilor făcute pentru scopurile instrucțiunii, se estind și asupra dăruirilor făcute pentru zidiri de biserică și ajustarea internă a acestora cu icone.

Atentatul din Vilna și cestiunea evrească. Se scrie din Petersburg: Atentatul comis de Evreul Hirs Lekiert contra guvernului din Vilna, generalul Wahl, va servi ca punct de plecare pentru rezolvirea energică a cestiunii evreșce în Rusia. Cercetările de până acuma au seos la ivélă un material bogat, din care reiese neîndoios, că Evreii jócă un rol principal în mișcarea revoluționară din Rusia și că tótă Rusia este împânzită de o

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“.

Bibliografia vechiă.

(Din secolul 17 și 18.)

— Continuare. —

Între cărțile, ce se află în biblioteca noastră privată, merită să nu fie trecută cu tăcere o carte, care nu într'u atâta pentru meritul ei literar și filologic, cât pentru varietatea cuprinsului ei caracteristic, pentru curiozitatea ideilor depuse în ea, precum le-a desfășurat scriitorul, — o atingem aci, reproducend puțin din conținutul ei.

Pe cât de curiosă e cartea în sine, pe atât de variată este și seria obiectelor și a ideilor. E un manuscris cu caractere cirilice, însă nu scrisore cursivă (cum e bună-óră manuscrisul lui Nagy Bernád de szék, alias Candid Petru despre care am fost scris în nr. 235 al „Gazetei“ din 1898), ci este scrisă cu caractere ca în tipar dela început până în capăt, precum se află și până astăzi cărți bisericesci pe la unele beserici încă din țilele înainte de lățirea tipariului.

Formatul e în octav mare (mijlociu) ca și edițiunea Euchologiului s. molitevniciului tipărit la Blașiū cu cirilice înainte de edițiunea modernă cu litere, e legat în păreți tari cu piele și cu destulă elegantă, precum a fost arta compacturei pe acel timp; formeză un volum mai gros decât Euchologiul și afară de 4 foi dela început și 6 foi dela capăt, se estinde pe 400 de foi paginate pe partea întâia. Hărta se pare a fi ca satinată și e bine conservată.

Simetria și regularitatea grafică încă e observată cu mare scrupulositate, fără de corecture și fără de macule, se află însă unele abreviatuiri în numele proprii și în cuvintele stereotip usitate în cărțile de rugăciuni și în s. scriptură, dér aceste se pot înțelege ușor din context. Ortografia și fonetica diferă în unele cuvinte de cea de acuma. — Scrisórea în partea întâia e mai desă, în partea a doua mai rară și mai marcată.

Atâta despre forma esternă. — Fóia titulară se vede, că séu ăa lipsit dela început, séu a fost suplinită prin alta, care e pusă în locul ei cu următoarea scrisore, pe care o reproducem aci așa precum urmază:

„Régén Mosest Isten Horeb hegye melöl Szolítás azután Gedeont szerüböl Dávidot és Amost sereg juhok elöl Azért, hogy ki vinnék Népeket a törböl Nem ugy gondolkodom jollehet magamról Mind Davidrol avagy vitez Gedeonrol Mégis engemet is az Isten a szenától Hivott e dologra, nem jöttem magamtól.“

După aceste urmază românesce cu cirilice:

„Domnul Dumneșeu în legea veche a chiămat pre Moise proroc de lângă muntele Horebului să pórte gândul norodului israelitenilor, după aceea pe Ghedeon dela aria îmblătitului, pe David proroc și pe Amos i-au chiămat Dumneșeu de lângă turme de oi, nu gândesc așa despre mine ca despre David și despre cel vitez Ghedeon, dér și pe mine m'au chiămat dela adunatul fênului pe acest lucru n'am venit eu-mi de sine.“

După-ce spune scriitorul, precum se vede din cele produse, chiămarea sa, continuă apoi éráși cu scrisórea în limba maghiară pe aceeași față modul cum fú ajutat la împlinirea chiămării sale, cu următoarele cuvinte:

„Felneveltetésemnek telyes napjai, Idevezült Losontzi Bánfi Dienes Ur. a ki Erdély fejedelemnek boldog emlékezetű Apafi Mihálynak vala Tanácsos Ur hive, Nemes Kolosvárnak, Szamosújvárnak, Somlyó Várának és Praesidiumának főkapitányja, Nemes Kolosvármegyének és Doboka Vármegyének főispányja ezen megemlített méltóságos Ur vett volt el engem mint tiz esztendő koromban mező Örményesről az én edes atyámtól s nevelt. És tartott fel boldog emlékezetű Graf La... (nelegibil) György Gubernátor urunk mellett mig nagygya nőttem és már hatvan egy esztendeje a mellyért a Jehova... (nelegibil)... sa meg az örök életben Ö nagyságokat. Amen.“

pr. m. én Örményesi Nemes Gyermán Filep“.

Cu aceste termină scriitorul cele ce le spune despre sine pe fóia titulară, a căreia față a doua este gólă; pe față 3—5 urmază ca formă de întroducere, séu mai bine dis invocare către Dumneșeu la începutea lucrării scrisă, firește cu cirilice și după închierea cu „Amin“ urmază:

„Aceste cuvinte sfinte sunt tálmacite de pe ungrurie pe limba românească de German Filep“.

Fața următoare éráși e albă.

(Va urma.)

de societăți secrete jidovesci, cari s'au înființat pentru revoluțiune. Evreii știu bine, că Rusia autocrată nici-odată nu va acorda egală îndreptățire politică și de aceea tind din toate puterile a provoca revoluțiunea, pentru-că speră, în starea de lucruri, ce va urma necesitățile revoluțiunii vor pute scutura restricțiunile actuale. Ministerul de război a ordonat tuturor guvernurilor de-a supraveghia riguros comunitățile evreiescilor și de-a pune toate societățile evreiescilor sub controlă polițienescă. De-aceia sunt de a-se supraveghia sever și grafurile jidovesci, fiind-că în timpul din urmă s'au sesizat număröse foi volante scrise cu litere evreice.

Institutul de credit și economii „Chisodana“. Se știe, că „Chisodana“ din Chisoda, de lângă Timișoara, era pe se deosebi de a faliment, în urma manipulațiilor necorecte ale direcțiunii de mai înainte. Cei interesați au ținut în ziua de 1 Maiu o adunare generală estra-ordinară, care s'a hotărât cu unanimitate a-se înființa un institut. În această adunare s'a ales direcțiunea și censorii. Membrii în direcțiune sunt: Iuliu Stoicsi, Șeli și Iosif Volkmann, censorii: Atanase Raicu, Paul Blajica, Ilie Gezilă și Bohu. Director fu ales Iuliu Stoicsi.

Luptă înverșunată între Albanesi și Muntenegreni. Din Cetinje (Munte-negru) se depeșază, că o bandă de Albanesi atacat lângă Zetta pe hotarul Muntenegruului, o cetă de păstori muntenegreni. Lupta a fost înverșunată. S'au tras glonțe și revolver și lovituri de pumnal. Cinci albanesi și 5 Muntenegreni au fost uciși. Ambele părți au cădut două-șeci de morți. Trupele turcesci s'au dus la fața locului pentru a împedea nouă conflicte.

Cansa întorcerei bôlei lui Tolstoi. „Luznitsa“ află din Petersburg, că bôla lui Tolstoi se înrătățese. Slăbiciunea îi sporesce. Doctorii Oltshuler și Nikitin stau într-una la căpătâiul lui. Întorcerea bôlei a fost pricinuită de neîncrederea la sfaturile medicilor. Tolstoi nu vrea să stea la aer deschis și să mănânce ori-ce poftea. El suferă de tifos malaric.

Banffy citat la judecătoria. Partidul lui Almásy, protejat la alegerile trecute de faimosul Banffy contra lui Apollony, a rămas dator unui birtăș din Jászberény cu 6000 porții de „gulaș“ și 50 hectolitri de vin. Birtășul a dat în judecătoria pe Török Aladár, primul agent electoral al lui Almásy. Acesta însă a depus în judecătoria o scrisoră a lui Banffy, în care Török este însărcinat a cheltui în partid, ăr cheltuelile i-le va întorcelui. Astfel va ajunge fostul ministru-șef în fața judecătoriai.

O neglijență pedagogică. Diarul „Ostschweizer“, ce apare în St. Gallen, publică următoarea adresă a unui cetitor: „Am întregat dăilele acestea pe mai mult elevi și eleve din oraș, decât li-s'a spus ceva în școlă despre îngrozitoarea catastrofă din insulele Antile? Spre uimirea mea toate răspunsurile au fost negative. Nu ilustrează mai bine stările noastre actuale, decât faptul, că tinerimei nu i-se vorbește despre catastrofele, ce nu se întâmplă decât după secole, și ai căror contimporani au fost acești școlari, fără să fi aușit despre ele. Școlă trebuie să comunice tinerilor și evenimentele estraordinare din viața noastră și să nu se lege ca orbul de a nu vedea litera murtă a planului de învățământ, care „trebuie să se facă, chiar și în jumătate din lume ar căde în hărțură“ — Observația această a Helvețianului are vârstă și la noi.

Rușificarea școlilor baltice, hotărâtă de mult, se execută cu mare energie. Învețătorii, cari nu se bucură de faimă, inspectorilor școlari, sunt concediați pe motiv, că nu cunosc limba rusă, fie-că se dăce, că n'au calificațiunea necesară. Numeroși învețători mai vechi rămas pe drumuri.

Teatru sârbesc în Timișoara. Directorul unei trupe teatrale a înaintat o petiție la primăria din Timișoara, cerând autorizația de a pute da 12 reprezentațiuni în teatrul „Franz-Josef“ din acel oraș. Autorizația s'a dat și trupa își va începe reprezentațiunile în cursul săptămânei acesteia.

Concert militar. Duminecă, în 1 lunie, muzica militară va da un mare concert în grădina hotelului „Pomul verde.“ Inceputul la orele 8 s. Intrarea 60 b.

Catastrofa din Martinica.

Dănilor sosesc sciri nouă și tot mai înfrorătoare despre marea catastrofă din insula Martinica, întâmplată la 8 Maiu n. De atunci vulcanul Mont Pelée și alți vulcani sunt în acțiune constantă, amenințând cu nimicire și cele-lalte părți ale insulei. După o telegramă din Newyork, Duminecă noptea a fost în insulă o mare furtună și 5 erupțiuni vulcanice. Tote insulele din India-vestică sunt acoperite de nori groși de fum. Șese localități, cu 16,000 locuitori, sunt inundate de lavă.

Guvernatorul provisor al insulei, L'Heure, a trimis ministerului frances de marină un raport oficios despre erupțiunea vulcanului Pelée. Raportul confirmă tot ce s'a vestit până acum în privința catastrofei.

Un membru al consiliului municipal din Fort-de-France s'a refugiat în Castries (St. Lucia) și a istorisit următoarele unui diarist:

Sâmbătă de-asupra orașului Fort-de-France firmamentul era întunecat prin plôie de cenușă, ăr ora la 5 d. a. întunecimea era completă. Vuetul continuu al muntelui neliniștea pe toți. Lună la 5½ s'a vădut un fenomen estra-ordinar. Spre nord-ost se aglomerară nori, cari aveau forma unor uriașe pene de struț albe. Marginele lor erau luminoșe și punctele luminoșe produse de rașele solare, se credeau a fi flacări. Fenomenul acesta a însăpăimântat în mare măsură populația. Cătră amiazi marea a avut un reflux puternic. De atunci plôia de cenușă începuse să fie mai vehementă. Cădeau pietri grele de câte 3—12 funți. Ômenii părăsiră locuințele, căutând refugiu pe munți, seu pe corăbii. Familii întregi ingenușiau la țărutul mării, rugând pe ômenii din bărci să-i ducă la corăbii.

Pe muntele Pelée s'a urcat dăilele trecute un om cutezător, Clerc, unul din membrii guvernului coloniilor. El a plecat Vineri din Fort-de-France de-alungul litoralului. Era însoțit de un alt individ. Cei doi ômeni au putut să străbată până la înălțimea de 123 metri și au constatat, că diametrul craterului este cam de 300 metri. Clerc spune, că a simțit un șir întreg de lovituri electrice și ghetele au început să le ardă de căldura cea mare. Un lac, în apropiere de Morne La Croix, a secat cu totul. Muntele avea o influență colosală asupra lor. În jur de ei cădea zăpadă și culegeau mari cantități de pu-ciôsă de pe pământ. Muntele întreg era cuprins de electricitate, care i-a silit să se retragă. Scoborirea li-a fost mult mai grea, decât urcarea.

Giulgiul lui Christos.

De Henri de Parville.

Este în adevăr o istorie foarte curiosă aceea, care domină în acest moment toate conversațiunile.

Să se fi regăsit pozitivamente giulgiul, în care a fost învilit Christos, înainte de asta cu douăzeci de vécuri. Și însuși giulgiul este acela, care ar afirma faptul chiar și față cu cei mai sceptici.

Totă lumea a aușit vorbindu-se de sfântul sudariu din Turin. Nu se cunoșce bine originea lui: se știe numai atâtă, că a fost adus din Orient în Europa, pe timpul Cruciadelor, cam pe la 1353. Trecu la casa de Savoia, care îi atribue cel mai mare preț. Numai în cursul secolului al nou-șpe-șeculea a autorizat Victor Emanuel pe episcopul din Turin, să scotă pânza din cofretul său de fer, închis cu cheia, — spre a-l arăta mulțimei. De atunci arătarea în public nu s'a făcut, decât de pa-

tru ori. Ultima arătare fu cea făcută în cursul expozițiunii sacrate din Turin, în 1898.

Atunci, cavalerul Pia făcu după lințol o frumoșă fotografie, pe care însă nu se puteau distinge, decât nisele imprimări bizare, pete dispuse în mod simetric, cari nu atrăgeau de altfel atențiunea. S'a admis în mod destul de general, că această bucată de pânză, a cărei autenticitate era foarte discutată, a fost zugrăvită de cătră un artist ôre-care din evul mediu. Se remarcău de asemenea și urme de arsură și alte semne, cari nu spuneau nimica spiritului. O veche reliquie, pôte; dér cine să pôtă proba valoarea sa și interesul său? Nu mai existau în lume și alte sfinte giulgiuri?

Întemplantarea făcu, ca fotografia sudariului din Turin să vină la vederea unui Frances, d-l Vignon, doctor în științe, atașat la Sorbonna.

— Dér, exclamă el, această veche pânză pôtă imprimări singulare, această sémăună, ca două picături de apă, cu o probă negativă de fotografie, cu o imagine inversă, în care ceea-ce este în negru se reprezintă în alb, ăr albul în negru. Nu se putea nimica observa la prima vedere; însă totul se lămură, când se esamină de aproape. Este un negativ.

Și d-l Vignon făcu fotografia acestui negativ. El obținu un pozitiv.

Ce minune! În mijlocul părților moi el descoperă pe însuși Christos, capul admirabil prin majestatea și blândeta sa, corpul cu brațele încrucișate, membrele superioare și inferioare în mod fin desemnate, cu toate detaliurile anatomice, țesăturile, picăturile de sânge, mai cu sémă pe piept, în costă o împunsătură de lance etc. Pânza este de o lungime de 4 m. 10 și de o lățime de 1 m. 40, îngălbenită de timp, pe ici pe colo ruptă, și arsă într-un incendiu. Pe pânza bine desfăcută, se distinge, din jos, un cadavru întins în față; din sus, același cadavru, vădut pe dindăr. Capul apare foarte curat între cele două imagini. Ai dăce absolutamente, că este un cadavru, care și-ar fi imprimat urmele pe fie-care regiune a pânzei de in, care îl înfășură.

Avem de a face cu un miracol? Avem de a face cu un fenomen natural, care a făcut, într-un chip, să reinvie pe țesătură acest cadavru, în care se pot urmări pe fotografie toate liniile și toate detaliurile?

— Dér nu, dăc anumiți erudiți, este un pictor, care a reprodus cu talent această dublă și admirabilă imagine. Se știe chiar și numele pictorului. El a mărturisit înșelăciunea, spovedindu-se episcopului de Troyes, în secolul al cinc-șpe-șeculea, și pentru-ca fraudă să devină publică, episcopul o revelă orî cui a vrut să o audă. Este așa-dér un fals.

Un fals chiar, asta e o legendă, replică d-l Vignon. Nici un pictor nu era capabil, în evul mediu, de a executa un asemenea desemn. Apoi de ce să fi făcut el o imagine negativă, aproape imposibilă de realizat? Pe urmă, se disting pretutindenea, pe pânză, detaliuri anatomice necunoscute în acea epocă. Nimeni n'ar fi putut zugrăvi, seu imprima prin contact un desemn așa de perfect.

Atunci? Atunci nu este nici o îndoială: deôre-ce nimeni n'a putut executa o imagine de asemenea natură, trebuie că ea s'a produs în mod natural pe lințol.

Dér cum? Aici începe o serie întrégă de cercetări, întreprinse de d-l Vignon și colaboratorul său d-l comandant Colson, repetitorul de fizică la școlă politehnică. Se pôte, ca un cadavru să marcheze imprimări așa de curat reușite pe pânza, în care este învilit? Nu se pot admite imprimări făcute prin contact cu pânza: imprimările — și cercetătorii s'au asigurat — sunt atunci grosiere și fără continuitate. E necesar, să presupunem, pentru a-le explica, că au ășit emanațiuni din cadavru, pentru a merge, la distanță, a imprima imaginea pe pânză, cam așa, cum un corp luminos, vădut la distanță, impresionează placa sensibilă. Și unele părți ale corpului ar fi mai vecine de țesătură.

(Va urma)

Trad. de Oniță.

O nouă bancă românescă.

În Sân-Miclăușul-mare se va înființa un nou institut de credit și economii, societate pe acții sub numele de „Viitorul“.

Ătă prospectul pentru înființarea acestui institut:

1. Subscriși fondatori luăm inițiativa pentru întemeierea unui institut de bani pe timp nedeterminat, sub firma: „Viitorul“, institut de credit și economii, societate pe acții în Sân-Miclăușul-mare (Nagy-szentmiklos). Scopul societății este a deștepta spiritul de economie în toate clasele societății, dându-le îndemn la depuneră spre fructificare; și priu deschide-

rea de credite solide, a înlesni orî-ce lucrare onestă pe terenul agriculturii, industriei, comerțului și altor afaceri economice.

Societatea se înființază cu un capital de 400,000 cor.

3. Capitalul social de 400,000 corone se imparte în 2000 acții de câte 200 corone.

4. Subscrierea acțiilor se încheie cu ziua de 30 Iunie 1902 st. n.

5. La subscrierea acțiilor sunt a se solvi 2 corone de fie-care acție ca spese de fondare și 10% din valoarea nominală a acției: adevă după fie-care acție câte 20 cor.

Până la 1 Octomvrie 1902 st. n. sunt a se solvi din valoarea nominală a acțiilor încă 10%, ăr la 1 Decemvrie 1902 st. n. alte 10%, adevă 20 corone după fie-care acție. După solvirea a 30% acționarul primesce un titlu provisor.

Restul de 70% va fi a se solvi la provocările direcțiunii; însă direcțiunea nu va pute pretinde solvirea în rate mai mari de 10% și în termini mai scurți de 3 luni.

6. Acționarului, care va plăti întréga acțiune, pentru plusul solvit i-se compută 5%.

7. Fondatorii în sensul §-lui 183 din legea comercială își susțin dreptul de a alege prima direcțiune pe trei ani.

8. În cazul când nu s'ar subscrie toate acțiile, reducerea capitalului se va efectui în proporțiune cu acțiile subscribe, ăr în cas că s'ar subscrie mai mult de 2000 de acții, reducerea se face prin sortare.

9. Direcțiunea institutului pôte inactiva afacerile băncii îndată ce vor fi solvite 30% din capitalul social și se va împartocula firma institutului la trib. reg. competent.

Sân-Miclăușul-mare, la 1 (14) Aprilie 1892.

Paul Murescu, protopresb. în Nagy-Komlos; Dr. Nestor Opresan, advocat în N.-Szt.-Miklos; Dr. Epaminonda Lucaci, preot în Cenadul-sârb.; Paul Tempea, paroch în Toracul mic; Terenție Opresan, paroch în Cenadul-sârb.; Constantin Băilă, of. dom. Cenadul-sârb.; Ioan Popovici, parochul Sân-Miclăușul-mare; Dimitriu Petrovici, înv. pens. și propr.; Petru Băran, înv. în Nyerö, și numeroși alți preoți, înv. și proprietari.

O listă de subscripții se află și la redacția fôiei noastre.

ULTIME SCIRI.

Budapesta, 27 Maiu. Conferențele dintre Szell și Koerber n'au avut până acum vr'un rezultat mai de sémă. Și unul și altul își apără constant punctul lor de vedere. Cu toate acestea situația nu pare a fi tocmai critică.

București, 27 Maiu O telegramă sosită din Galați la ministerul de interne anunță, că astă noptea la orele 1 și jumătate un incendiu violent a izbucnit la arsenalul flotilei. Din cauza vântului și a lipsei de apă, incendiul a consumat toate atelierele de construcțiune, afară de atelierele de cazangerie și topitorie, casarma și depozitele de materiale. În urma ajutorului dat de pompieri, trupa arsenalului, reg. XI Siret, batalionul de vânători, escadronul de tren și echipagiul crucișătorului „Elisabeta“, focul a fost localizat la orele 4 și jumătate dimineța. Pagubele sunt însemnate.

Sosiți în Brașov.

Pe ziua de 27 Maiu 1902.

Hotel Europa: Mayerffy B., funcț. privat Budapesta, Eisenfels S., voiajior, Budapesta, Zackvara L., voiajior, Budapesta, Stern S., voiajior, Jászberény, Herskovits J., arendas, Mezözáhon, Ronbrteek G., comerciant, Praga, Weiss S., voiajior, Praga, Kovács I., voiajior, Arad, Mihaly F., soție de notar, Cs.-Szereda, Dichtrichstein M., voiajior, Clușiu, Weiss S., voiajior, Praga.

Hotel București: Munk L., voiajior Budapesta, Kovács G., comerciant Budapesta, Elek I., voiajior, Budapesta, Heimann V., voiajior, Budapesta, Kellen I., voiajior, Budapesta, Grünwald A., voiajior, Budapesta, Brenner M., voiajior, Viena, Bondy I., voiajior, Viena, Schrittwieser H., major de manutanță, Sibiu, Benvenisti D., librar, Craiova.

Proprietar: Dr. Aurel Muresianu.

Redactor responsabil: Traian II. Pop.

Dela „Tipografia A. Mureșianu“ din Brașov, se pot procura următoarele cărți:

(La cărțile aici înșirate este a se mai adauge și lângă portul postal arătat, încă 25 bani pentru recomandație.)

Buchete de flori, culesă din grădina limei române pentru copii, fascicula III. de I. T. Totan, inv. Et. I. Pr. 20 b. porto 5.

Poesii, de Bolintineanu. Bătăliile Românilor, II. Prețul 1 cor. (plus 10 b. porto.)

Juvenilia, prosă și versuri, de Sextil Puscariu. Prețul cor. 1.60, pl. 20 b. porto.

Opiniunea publică, conferența ținută a Atheneul român de C. Dissescu la 27 Februarie 1885. prețul 50 b. plus porto 5 bani

Dialogul Țiganului cu Sânt-Petru la porța raiului său glume și petrecere de ajuns. Manual lucrat după biblia țigănească de Aron Boca Velchereanu 50 bani plus 5 b. porto.

Monologe de Antoniu Pop:
Nr. 1. Pe neașteptate 08 b.
Nr. 2. Pentru ce am rămas fără bătrân 16 b.
Nr. 3. La anul nou 08 b.
Nr. 4. Ce nief prin munte nu mi-a trecut 08 b.
Nr. 5. O pățanie 08 b.
Tote la oală 48 b. plus 10 b. porto.

Asupra situațiunei, articoli și foișore de Ion A. Lăpedat. Preț. 40 b. pl. 10 b. porto)

Influența franceză în România de Al. Xenopol profesor la universitatea din Iași Cu 50 b. + 5 b. porto.

Fribag, ediția I a de Ioan Iosif Scopol Preț. cor. 1. 50 b. pl. 10 b. porto.

Poesii de Al. A. Macedonski. Preț. 3 cor. pl. 20 b. porto.

Infocata și nenorocita dragoste a lui Filaret și Antusei, o povestire foarte frumoasă în versuri, păstrată din bătrâni. Preț. 24 b. pl. 3 porto.

Prosă și versuri fabule de Gr. M. Alexandrescu prețul 30 b. plus 5 b. porto.

Istoria lui Stan Pățitul. Partea a II-a. Femeia în versuri pentru popor de I. T. Totan învățator, preț. 20 b. plus 3 b. porto

Scriitorii, cetitorii și criticii de N. Rădulescu-Niger 50 b. plus 5 b. porto.

Lira Sionului său cântarea sârbătorilor de Aron Boca Velchereanu 50 b. plus 10 b. porto.

Buna chivernisělă, carte pentru teți întocmită după ideile lui Sam. Smiles de Theodor V. Păcățianu. 40 bani plus 5 b. porto.

Monologuri în versuri seria a 2-a după Auguste Vacquerie, Eugene Manuel, Uhland, Emile Goudean, E. Grenet-Dancour și L. Raisbonne de Nicolae Țicu 1 cor plus 5 b. porto.

Imbunătățirea stărei sâtenilor de Gr. G. Pencescu, preț, 50 b. + 5 b. porto.

Cu vârful penei, serieri satirico-humoristice de Antoniu Pop 1 Cor plus 10 b. porto.

Ionel educațiunea unui copil. Carte pentru părinți și alți educători. „Principele morale și creștinești“ de care trebuie să se conducă părinții în educațiunea copiilor lor. Copiii bre crescuți sunt cea mai sumpă visterie a părinților și cel mai bun prinos pe altarul neamului de V. Gr. Bogovinu profesor de filosofie și pedagogie. Prețul 2 cor. plus 2) b. porto.

Poesii de Vasile Ranta Buticescu. Edițiunea „Amicului Familiei“. Prețul 1 cor. 20 b. plus 10 b. porto.

Istoria legii noue scrisă de Dr. Victor Szmigelski. Tomul II: Isus și preot. Cu aprobarea Prea-veneratului Ordinariat metropolitan gr. cat. de Alba-Iulia și Făgăraș. Prețul 3 cor. 40 b. plus 20 b. porto.

Excursiuni pe munții Țerei Bârsei și ai Făgărașului din punctul „La om“ de pe „Bucei“ până dincolo de „Negoiul“. Descrieri, întregite cu schițe istorice despre Cas elale și țera Făgărașului de I. Turcu, protonotar pensionat al comitetului Făgăraș. Prețul 2 lei plus 10 b. porto.

Cursul la bursa din Viena.

Din 27 Maiu n. 1902

Renta ung. de aur 4%	120.75
Renta de corone ung. 4%	98.—
Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2%	120.—
Impr. căil. fer. ung. în argint 4 1/2%	100.50
Oblig. căil. fer. ung. de ost I. emis.	119.80
Bonuri rurale ungare 4%	97.70
Bonuri rurale croate-slavone	93.—
Impr. ung. cu premii	201.—
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin.	162.20
Renta de argint austr.	101.65
Renta de hârtie austr.	101.50
Renta de aur austr.	120.75
Losuri din 1860.	153.—
Acții de-ale Băncei austro-ungară	15.98
Acții de-ale Băncei austr. de credit.	710.52
Acții de-ale Băncei austr. de credit.	688.—
Napoleondori	19.09
Mărci imperiale germane	117.27 1/2
London vista	240.25
Paris vista	95.27 1/2
Rente austr. 4% de corone	98.80
Note italiene.	93.45

Cursul pieței Brașov.

a Din 28 Maiu n. 1902

Bancnot rom. Cump.	19.—	Vend.	19.04
Argint român.	18.40	„	18.44
Napoleond'ori.	19.—	„	19.10
Galbeni	11.30	„	11.40
Ruble R seset	126.—	„	127.—
Mărci germane	58.50	„	—
Lire turcesci	10.72	„	—
Seris. fonc. Albina 5%	100.—	„	101.—

Plecarea și sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov. Valabil din 1 Maiu st. n. 1902.

Plecarea trenurilor din Brașov.

Dela Brașov la Budapesta:

- I. Trenul mixt la ora 5:40 min. dim.
- II. Tr. accel. (peste Clușiu) la ó. 2:45 m. p. m.
- III. Trenul de pers. la ora 7:48 min. séra.
- IV. Tr. acc. la órele 10:26 m. séra.

Dela Brașov la București:

- I. Trenul de persoane la ora 3:55 m. dim.
- II. Tren accel. la órele 5:15 m. dim.
- III. Trenul mixt la órele 11:40 a. m.
- IV. Trenul accel. la óra 2:19 min. p. m. (ce vine pe la Clușiu).
- V. Tr. mixt. la óra 6— min. séra.

Dela Brașov la Kezdi-Oșorheiu:

- I. Trenul de pers. la óra 5:19 min. dim. (are legătură cu Tușnad la óra 9:18, cu Ciuc) Szereda, la óra 10:46 min. a. m.
- II. Trenul mixt la óra 8:50 min. a. m.
- III. Trenul de per. la óra 3:15 m. p. m.

Dela Brașov la Zărnești (gar. Bartolomeiu).

- I. Trenul mixt la óra 9:2 min. a. m.
- II. Trenul mixt la óra 3:44 min. p. m.
- III. Trenul mixt la óra 6:14 m. d. am.
- IV. Trenul mixt la óra 9:42 m. séra.

Dela Brașov la Ciuc-Gyimes:

- I. Trenul de pers. la óra 5:19 min. dim.
- II. Trenul mixt la óre 8:50 min. a. m.
- III. Trenul de pers. la óra 3:15 min. p. m. (are legătură cu Tușnad-Ciuc-Gyimes).

Sosirea trenurilor în Brașov:

Dela Budapesta la Brașov:

- I. Tren accel. la órele 5:7 m. dim.
- II. Trenul de persoane la óra 8 dim.
- III. Tr. accel. peste Clușiu la ó. 2:9 m. p. m.
- IV. Trenul mixt la óra 9:7 min séra.

Dela București la Brașov:

- I. Trenul accel. la óra 2:18 min. p. m.
- II. Trenul mixt. la óra 9:23 min. p. m.
- III. Trenul pers., la óra 5— m. p. m.
- IV. Treu. de pers. la óra 7:49 min. dim. (care circulă numai Vinerea dela Predeal.
- V. Tren accel. la órele 10:14 m. séra.

Dela Kezdi-Oșorheiu la Brașov:

- I. Trenul de persoane la óre 8:25 m. dim. (are legătură cu St.-Georgiu, Ciuc-Szereda óra 3:20)
- II. Trenul de pers. la óra 1:53 m. p. m. (are leg. dela Ciuc-Gyimes la 5:17 dim.)
- III. Trenul mixt, la óra 6:50 m. séra (are legătură dela Palanca la 8:54 dim.)

Dela Zărnești la Brașov (gar. Bartolomeiu).

- I. Trenul mixt la óra 7:02 min. dim.
- II. Trenul mixt la óra 1:12 min. p. m.
- III. Tren mixt la óra 8:18 m. séra.

Dela Ciuc-Gyimes la Brașov:

- I. Trenul de pers. la óra 8:25 m. dim.
- II. Trenul de pers. la óra 1:53 m. p. m.
- III. Trenul mixt la óra 6:50 min. séra.
- IV. Treu mixt la óra 10:5 m. séra.

Deschiderea Stabilimentului
de
*** HYDROTHERAPIE ***
din băile de aburi ale Eforiei școlilor române din Brașov
(Strada Prundului Nr. 4.)
va avea loc în **1 (14) Maiu a. c.** Órele de consultațiune medicală sunt în fie care și dela 7—9 a. m. și dela 4—5 p. m.
Prospecte și informațiuni se pot lua dela administrația băilor.
521,4—5
Administrațiunea.

— A V I S. —

Din cauza renovării prăvăliei vënd tóte mărfurile ce se află în mare asortiment de **stofe de haine** pentru bărbați și dame, și **Covóre, pânzărie, perdele, bluse, Jupóne, Umbrele** etc. etc. marfă de tot nouă, cu prețuri scădute.

! Numai timp scurt! !

Se nu întârzie nimeni să se profita de acésta favorabilă ocașie.

Hans Fieles.
Strada Vămei nr. 13.

3—10.(536)

Sz. 236—1902.
Arverési hirdetményi kivonat.

A fogarasi kir. járásbíróság, mint telekijelölti hatóság, közhírré teszi hogy Popa Zamfir George végrehajthatónak Popa Zamfir Bucur végrehajtható elleni 152 korona 50 filler tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a fogarasi járásbíróság) területén fekvő a gridi 176. sz. tőkívben foglalt Popa P. raschiva szül. Popa, özv. Comanițiu Rafica szül. Oopa, Potecu George Nuta, Boer Mária s.l. Csicsernea, Csicsernea Juon és Modorosa Maria szl. Popa nevén álló A +

324, 325 hrsz. egész ingtira	330 kor.	6929	hrs. egész ingtira	25 kor.
615	„	10	6944	„
694	„	06	6955	„
1047	„	26	6967, 6968	„
1131	„	30	7021, 7022	„
1970, 1941	„	26	7033	„
2230	„	07	7064	„
2254	„	13	7350	„
2324/1	„	02	8272	„
2324/3	„	02	8282	„
2427	„	26	8552	„
2433, 2434	„	10	8661	„
2442	„	09	9034, 9035	„
2448	„	01	9207/2	„
2476	„	09	9200/1	„
4476/2	„	15	9272/1	„
5045	„	103	9474	„
5045/1	„	02	9482	„
5045/2	„	09	10 56	„
5313	„	24	10174, 10297	„
5350, 5351	„	40	10376, 10377	„
5367	„	12	10583	„
5381/1	„	05	10930	„
5389/1	„	11	11124, 11125	„
6584	„	03	11133, 11134	„
6571	„	02	11466	„

Összesen 1248 hrsz.

ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennelt megjelölt ingatlanok az 1902 évi Junius hó 17-ik napján délelőtt 9 órakor Gridin megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áról is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok beszárnak 10% készpénzben, vagy az 1881. LX t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kikiáltási kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a hány pénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elmentvényt átszoigáltatni.

Fogaras, 1902 évi márczius hó 19 ik napján.

A kir. járásbíróság mint tőkönvi hatóság. Schupiter, kir. aljörö.

(3 3.)

Abonamente la
„Gazeta Transilvaniei“
se pot face ori și când pe timp mai îndelungat seu lunare.

„Gazeta Transilvaniei“
cu numărul à 10 fl. se vënd
la librăria Nic. I. Ciurea
la premias Nevoții.